

Finisseur sur chenilles

SUPER 1600-3

Universal Class



Largeur de pose maximum 6,5 m
Rendement de pose maximum 600 t/h
Largeur de transport 2,55 m

Les points forts de la nouvelle génération

» Équipement de réduction des émissions « VÖGELE EcoPlus » pour une réduction significative de la consommation de carburant et des émissions sonores

» Fonctions « AutoSet Plus » pour un repositionnement rapide et sûr du finisseur sur le chantier et la mémorisation de programmes de pose

» Rouleaux-pousseurs à amortisseurs « PaveDock » destinés à amortir les chocs du camion d'enrobé avec une efficacité maximum



» Fonction « PaveDock Assistant » permettant d'augmenter la sécurité du processus de transfert d'enrobé

» ErgoPlus 3 avec un grand nombre d'avantages ergonomiques et fonctionnels supplémentaires

» Puissant moteur diesel Cummins de toute dernière génération

Le finisseur sur chenilles qui brille par l'innovation



Véritable concentré de puissance plus maniable et plus polyvalent que son prédécesseur, le nouveau SUPER 1600-3 est tout simplement imbattable. Ce représentant typique de l'Universal Class maîtrise sans aucun problème des largeurs de pose pouvant aller jusqu'à 6,5 m. Ses composants d'entraînement haut de gamme et son gabarit extrêmement compact

garantissent une excellente manœuvrabilité. Ce finisseur travaille avec puissance, fiabilité et efficacité même dans les conditions de chantier les plus difficiles et les plus exigües. Toutes les nouvelles fonctionnalités « tiret 3 » se retrouvent évidemment sur le SUPER 1600-3. Ainsi, l'équipement « VÖGELE EcoPlus » permet, par exemple, de réduire considérablement la consommation de carburant

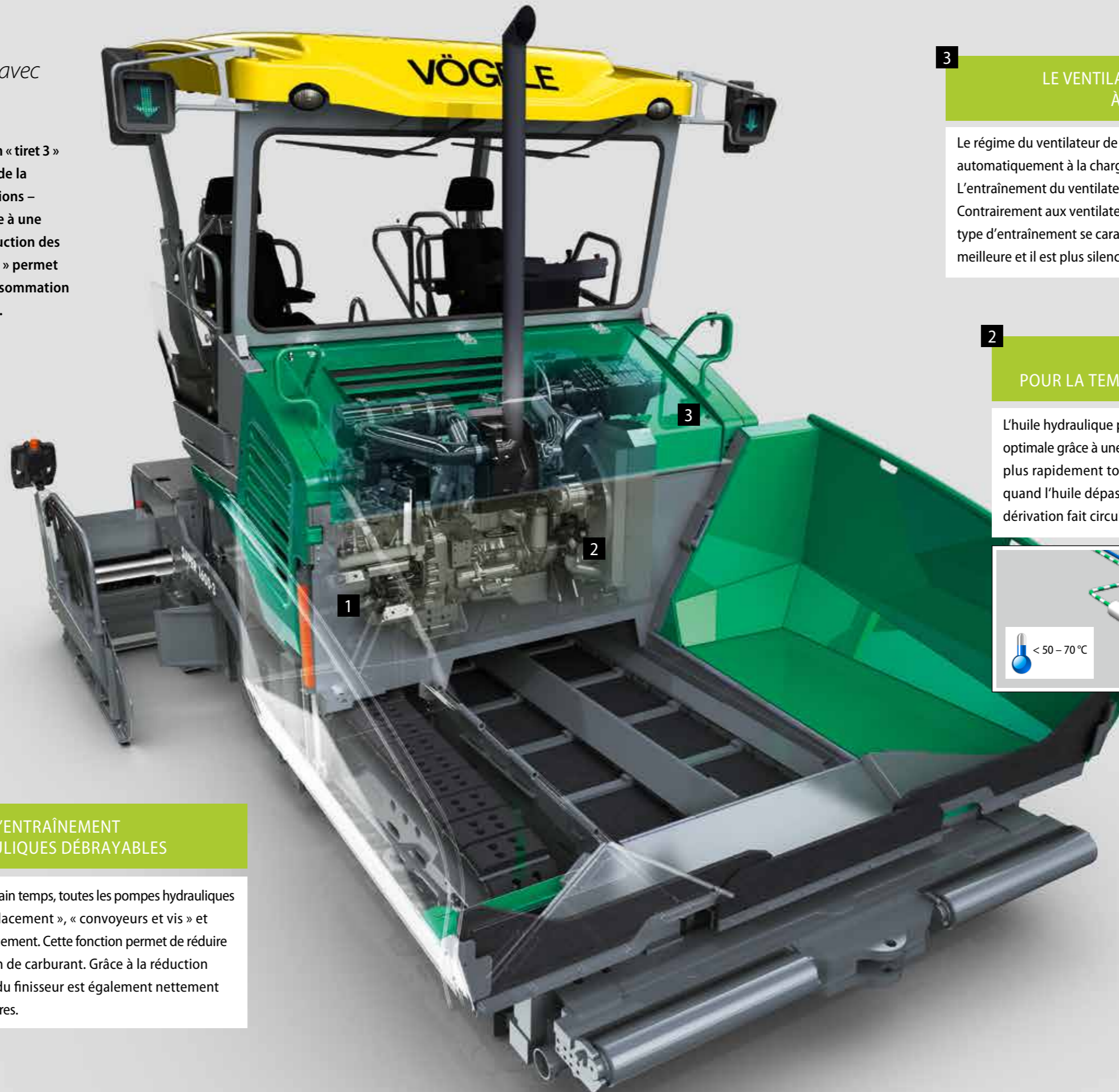
et les émissions sonores. En outre, le système de conduite VÖGELE ErgoPlus 3 a été doté de multiples fonctionnalités supplémentaires à la fois ergonomiques et fonctionnelles. Le pupitre de commande du conducteur est désormais équipé d'un très grand écran couleur offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions de luminosité.

Les rouleaux-pousseurs à amortisseurs « PaveDock » ainsi que les fonctions « PaveDock Assistant » et « AutoSet Plus » viennent encore faciliter le travail avec ce finisseur puissant et maniable.

L'équipement « VÖGELE EcoPlus » : rentabilité et respect de l'environnement

Économiser du carburant avec
« VÖGELE EcoPlus »

Le concept de machine de la génération « tirt 3 » est placé sous la devise : « Réduction de la consommation – réduction des émissions – réduction des coûts ». De ce fait, grâce à une série de mesures, l'équipement de réduction des émissions innovant « VÖGELE EcoPlus » permet de diminuer considérablement la consommation de carburant et les émissions sonores.



1

LE CARTER D'ENTRAÎNEMENT À POMPES HYDRAULIQUES DÉBRAYABLES

Lorsque le finisseur est à l'arrêt un certain temps, toutes les pompes hydrauliques correspondant aux fonctions « déplacement », « convoyeurs et vis » et « compactage » s'arrêtent automatiquement. Cette fonction permet de réduire considérablement la consommation de carburant. Grâce à la réduction de la charge traînée, le démarrage du finisseur est également nettement amélioré en cas de basses températures.

3

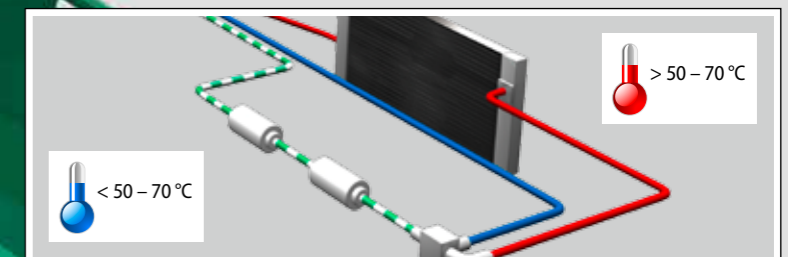
LE VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT À VITESSE VARIABLE

Le régime du ventilateur de refroidissement à vitesse variable s'adapte automatiquement à la charge du moteur et à la température extérieure. L'entraînement du ventilateur est réalisé à l'aide d'un accouplement visco. Contrairement aux ventilateurs à entraînement hydraulique, ce nouveau type d'entraînement se caractérise par une efficacité énergétique nettement meilleure et il est plus silencieux.

2

LE CIRCUIT RÉGLÉ POUR LA TEMPÉRATURE DE L'HUILE HYDRAULIQUE

L'huile hydraulique peut atteindre la température de fonctionnement optimale grâce à une dérivation, ce qui permet au finisseur de travailler plus rapidement tout en économisant du carburant. Seulement quand l'huile dépasse la température optimale de 50 – 70 °C, une dérivation fait circuler l'huile dans le refroidisseur à plusieurs circuits.



Des processus automatisés avec « AutoSet Plus »

1

« AutoSet Plus » : la fonction de repositionnement

- » Repositionnement rapide et sûr du finisseur sur le chantier.
- » Aucun réglage ne se perd entre la pose et le repositionnement.
- » Pas de détérioration de la vis de répartition ni des déflecteurs des chenilles.

2

« AutoSet Plus » : les programmes de pose

- » Réglage automatique du finisseur.
- » Sauvegarde de tous les paramètres de pose significatifs.
- » Sélection de programmes de pose mémorisés.
- » Qualité reproductible.



« AutoSet Plus » nous permet d'accroître encore l'efficacité, le confort et la qualité des processus décisifs sur le chantier. « AutoSet Plus » dispose de deux fonctions automatiques pratiques.

D'une part, la fonction de repositionnement et de transport, qui facilite la reprise des travaux lors du passage d'un

tronçon de chantier à l'autre, ou après le transport du finisseur. Une simple pression de la touche d'exécution permet de préparer le finisseur pour le transport ou encore pour un repositionnement sur le chantier, rapidement et en toute sécurité. Il suffit ensuite de appuyer sur la touche pour remettre le finisseur dans la position de travail précédemment mémorisée.

D'autre part, la fonction « programmes de pose », qui permet au personnel opérateur de sauvegarder les paramètres de pose prédéfinis et de les mémoriser dans le menu sous la forme d'un programme de pose. Celui-ci peut à tout moment être réactivé et réutilisé en cas de besoin.

Ainsi, avec les deux fonctions confort de « AutoSet Plus », les opérations de routine sont automatisées, les processus sont accélérés et mieux contrôlés, ce qui optimise le déroulement des travaux en termes de rapidité et de sécurité.

La fonction de repositionnement « AutoSet Plus »



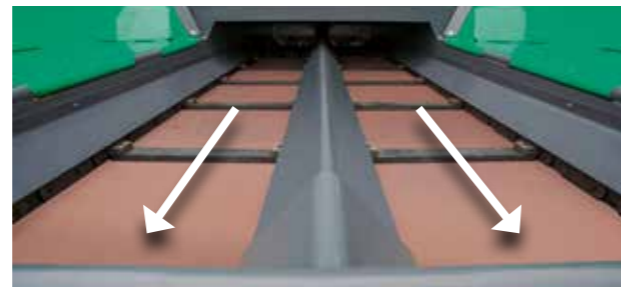
1 Relever / abaisser la table



2 Verrouiller / déverrouiller la table



3 Relever / abaisser la vis de répartition



4 Sens de marche des convoyeurs réversible pour une courte durée



5 Relever / abaisser les déflecteurs des trains de roulement



6 Relever le tablier frontal

« AutoSet Plus » est une fonction particulièrement utile en cas de repositionnement fréquent du finisseur sur le chantier.

Une simple pression de la touche d'exécution permet de relever au maximum la vis de répartition, le clapet de recentrage hydraulique de la trémie et les déflecteurs des chenilles. La table de pose est mise en position de transport et verrouillée par commande hydraulique. Le sens des convoyeurs s'inverse pour une courte durée afin d'éviter que l'enrobé ne tombe sur le sol pendant le déplacement.

Une fois le finisseur repositionné, il suffit ensuite de appuyer sur la touche d'exécution pour tout remettre dans la position de travail précédemment mémorisée.

Ainsi, aucun réglage ne se perd entre la pose et le repositionnement ou le transport. Cette fonction permet en outre de prévenir efficacement tout risque de détérioration de la machine.

Les programmes de pose « AutoSet Plus »



La fonction automatique « programmes de pose » permet au personnel opérateur de créer des programmes de pose définis. Il est ainsi possible de mémoriser tous les paramètres importants concernant la pose d'une couche déterminée, par exemple une couche de base en béton bitumineux de 18 cm d'épaisseur.

À cet effet, depuis son poste de conduite, le conducteur enregistre sur l'écran les valeurs préprogrammées pour les systèmes de compactage (régime du dameur et du vibreur), la hauteur de la vis de répartition, la position des vérins de nivellement, le réglage du soutènement

de la table et la vitesse de pose. Il saisit également le profil à deux dévers prédéfini ainsi que la température de la table. Il complète ces informations par des données supplémentaires relatives à l'enrobé utilisé, à l'épaisseur de pose et à la largeur de pose.

Les programmes de pose mémorisés peuvent être sélectionnés et utilisés à tout moment via le menu. Cette fonction permet, dans une même situation de pose, de reproduire exactement les réglages, et donc d'obtenir une qualité de pose constante.

Alimentation sûre avec « PaveDock » et « PaveDock Assistant »



Une alimentation ininterrompue du finisseur en enrobé est la clé d'un résultat de pose d'une parfaite planéité et d'une qualité haut de gamme. Les rouleaux-pousseurs à amortisseurs « PaveDock » évitent efficacement que les chocs causés par l'accostage des camions d'enrobé ne se répercutent sur le finisseur.

« PaveDock Assistant » est le système de communication entre le conducteur du finisseur et le conducteur du camion. Il permet une alimentation du finisseur en enrobé particulièrement rapide et sûre.

Les rouleaux-pousseurs à amortisseurs « PaveDock » associés au système de communication « PaveDock Assistant » contribuent ainsi grandement à la sécurité du processus de transfert d'enrobé.

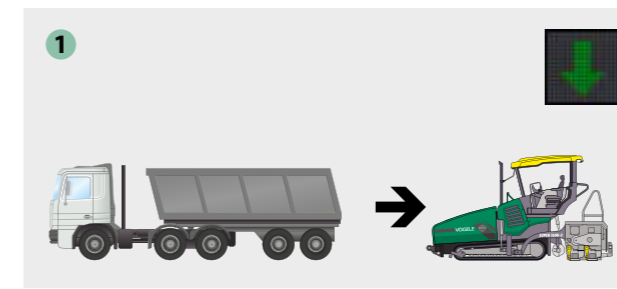
« PaveDock » amortit efficacement les chocs



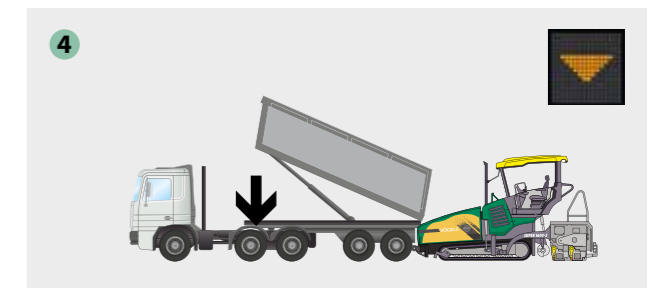
« PaveDock » est le nom donné aux rouleaux-pousseurs à amortisseur. Particulièrement robuste, le système VÖGELE amortit les chocs lors de l'accostage du camion d'enrobé sur le finisseur avec une efficacité maximum, et donc évite qu'ils ne se répercutent sur le revêtement posé. Combinés à la fonction « PaveDock Assistant », les rouleaux-pousseurs à amortisseur augmentent la sécurité du processus de transfert d'enrobé : un capteur situé au niveau des rouleaux-pousseurs détecte le moment où le camion a accosté le finisseur, ce qui fait passer la signalisation lumineuse « PaveDock » automatiquement au symbole d'arrêt. Le conducteur du camion peut alors immédiatement réagir.



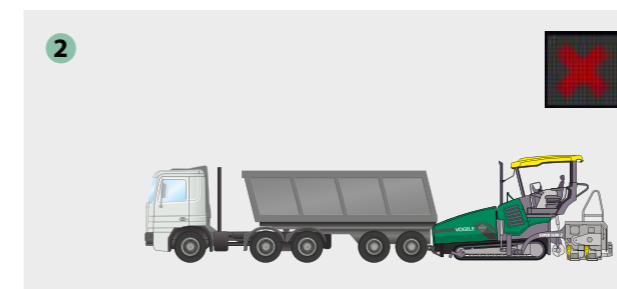
« PaveDock Assistant » : le système de communication



1 Accoster : le camion s'approche du finisseur et accoste.



4 Baisser la benne : le camion baisse la benne.



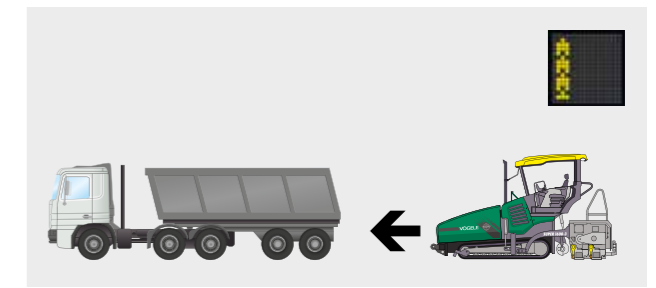
2 Stop : le camion doit s'arrêter. Le camion est accosté.



5 Partir : le camion s'éloigne du finisseur.



3 Lever la benne : le camion relève la benne.



Finisseur avance : le symbole peut apparaître en combinaison avec les signaux.

Les composants clés du système de communication « PaveDock Assistant » sont la signalisation lumineuse du finisseur et les éléments de commande correspondants sur le pupitre de commande du conducteur ErgoPlus 3. Le finisseur est équipé de deux signaux lumineux montés sur le toit, à gauche et à droite, permettant au conducteur du finisseur de communiquer clairement au conducteur du camion d'enrobé les opérations à exécuter (par exemple manœuvre de marches arrière, arrêt ou déversement de l'enrobé). Ce système étant composé de deux signaux lumineux placés en hauteur et donc bien visibles, le conducteur du camion les a toujours bien en vue quelle que soit sa position d'approche.



VÖGELE ErgoPlus 3

Le système de commande convivial

Même la meilleure machine équipée de la technologie la plus moderne ne peut faire jouer au mieux ses atouts que si elle est d'une utilisation simple et la plus intuitive possible tout en offrant aux opérateurs un poste de travail ergonomique et sûr. C'est pourquoi l'homme a été la préoccupation centrale du système de conduite ErgoPlus 3.

Dans les pages qui suivent, nous vous présentons quelques exemples des nombreuses fonctions du système de conduite ErgoPlus 3. ErgoPlus 3 comprend les postes de travail de la plateforme de conduite et de la table (à savoir le pupitre de commande du conducteur et celui du régleur), ainsi que le système de nivellement Niveltronic Plus.

Les pupitres de commande d'une présentation extrêmement claire rassemblent toutes les fonctions en groupes logiques. Sur le poste de conduite, tout se trouve à sa place et le conducteur bénéficie d'une vue parfaite sur tous les points importants du finisseur.

Globalement, le système de conduite ErgoPlus 3 permet de réagir mieux et plus vite aux différentes phases des travaux et aux conditions rencontrées sur le chantier. Ainsi, le personnel opérateur peut exercer un contrôle total aussi bien sur la machine que sur le chantier à réaliser.

Les atouts majeurs d'ErgoPlus 3

- » Des postes de travail clairs et bien agencés offrent un maximum de sécurité.
- » Le siège du conducteur et son pupitre de commande s'adaptent simplement et facilement aux besoins et préférences individuels, offrant ainsi un maximum d'ergonomie.
- » Toutes les fonctions importantes régulièrement utilisées sont regroupées logiquement sur le pupitre de commande. Leur utilisation est très facile et d'un apprentissage rapide.
- » Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur repose sur un concept modulaire dont l'ingéniosité est non seulement en prise directe sur la pratique mais aussi tout à fait économique. Son grand avantage est en effet qu'en cas de panne seul un module devra être remplacé, et non tout le système.
- » L'utilisation extrêmement simple du système de nivellement automatique Niveltronic Plus de VÖGELE permet d'obtenir des résultats de pose parfaits.

Les nouveautés d'ErgoPlus 3

- » Le pupitre de commande du conducteur dispose d'un grand écran couleur offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions lumineuses.
- » Un habillage latéral abrite efficacement le conducteur de la pluie et du vent.
- » Les pupitres de commande du régleur sont de conception robuste pour les conditions de chantier les plus sévères.
- » « SmartWheel », le système de réglage de la largeur de table à deux vitesses.
- » Travail ergonomique et en toute sécurité sur les nouvelles tables de pose.



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du régleur



Ergonomiques : les postes de travail ErgoPlus 3

Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur

Le conducteur a tout sous son contrôle



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du conducteur

Une logique aisément compréhensible

Exemples de fonctions

Inversion du convoyeur

Afin d'éviter les salissures causées par la chute d'enrobé lors de déplacements du finisseur, par exemple à la fin d'une partie du chantier, le sens du convoyeur peut être inversé sur une simple pression de touche. La marche arrière s'effectue sur une courte distance, puis s'arrête automatiquement.



Fonction de marche à vide

La fonction de marche à vide permet le nettoyage ou la mise à température du convoyeur, de la vis de répartition et du dameur.



Fonction de repositionnement « AutoSet Plus »

Avec la fonction de repositionnement « AutoSet Plus », le finisseur peut être préparé à être repositionné sur le chantier, rapidement et en toute sécurité par une simple pression de touche. Une fois repositionné, il suffit d'appuyer sur la même touche pour tout remettre en position selon les données de l'étape de travail mémorisées précédemment. Ainsi, aucun réglage ne se perd entre la pose et le repositionnement. Cette fonction permet en outre de prévenir efficacement tout risque d'endommagement de la machine pendant le transport.



Sélection d'un des différents modes de service du finisseur

Toutes les fonctions principales de la table et du finisseur peuvent être directement réglées par différentes touches situées sur le pupitre de commande ErgoPlus 3. Sur une simple pression de touche vers le haut ou vers le bas, le finisseur passe au prochain mode de service dans l'ordre suivant : « Neutre », « Déplacement chantier », « Positionnement » et « Pose ». Une diode lumineuse indique le mode de service sélectionné. Une fonction de mémorisation sauvegarde toutes les valeurs réglées en dernier lorsque l'on quitte le mode « Pose ». Après repositionnement du finisseur sur le chantier, cette fonction permet de retrouver directement les réglages mémorisés.



Le pupitre de commande du conducteur a été conçu pour être adapté à la pratique et organisé de façon extrêmement claire. Toutes les fonctions sont ainsi regroupées de façon logique, de sorte que le conducteur trouve chaque fonction là où il l'attend.

Grâce à ErgoPlus 3, les touches de fonction sont repérables au toucher et utilisables même avec des gants. Dès que la touche est enfoncée, la fonction correspondante est immédiatement

activée, fidèlement au principe « Enclencher et Travailler ». La fonction souhaitée est donc exécutée directement – sans confirmation supplémentaire.

À la tombée de la nuit, le rétro-éclairage du pupitre s'allume automatiquement, comme dans une voiture, pour que le conducteur puisse s'orienter également lors des travaux de nuit.



GRUPE DE FONCTION 4

Affichage pour la saisie des réglages de base, au niveau 1. Fonctions plus rarement utilisées, au niveau 2.

GRUPE DE FONCTION 1

Convoiemnt de l'enrobé et avancement

GRUPE DE FONCTION 3

Trémie réceptrice et direction

GRUPE DE FONCTION 2

Table de pose

L'affichage du pupitre de commande du conducteur

Le nouvel écran couleur dispose d'une nouvelle interface à fort contraste offrant une excellente lisibilité même dans de mauvaises conditions lumineuses. Le grand écran affiche les informations les plus importantes au premier niveau de menu, par ex. la hauteur des véris de nivellement ou la quantité transportée par les convoyeurs. C'est un jeu d'enfant que d'effectuer sur l'écran d'autres réglages tels que la vitesse du dameur et du vibreur ou bien des vis de répartition. C'est également par l'intermédiaire de l'affichage que l'on obtient les données sur le moteur diesel, comme la consommation de carburant ou les heures de service.



« PaveDock Assistant » (en option)

Les signaux lumineux « PaveDock Assistant » permettent au conducteur du finisseur d'avertir clairement le conducteur du camion d'enrobé des différentes opérations à exécuter (par exemple manœuvre de marches arrière, arrêt, relever/abaisser la benne). Les éléments de commande sont intégrés au pupitre de commande du conducteur ErgoPlus 3.



Moteur diesel doté de différents niveaux de régime

Le moteur diesel dispose de trois niveaux de régime : MIN, ECO et MAX. Le niveau souhaité peut être sélectionné par le biais de touches fléchées. Pour de très nombreux chantiers, le régime ECO suffit. Le régime réduit du moteur permet de diminuer considérablement le niveau sonore et d'économiser du carburant.



Soutènement de la table (en option)

Cette touche enclenche (diode allumée) ou désactive le soutènement de la table. Le réglage de la pression de soutènement de la table ainsi que de son équilibrage s'effectue à l'écran. Le soutènement de la table est activé uniquement si la table est en mode flottant.



Le pupitre de commande ErgoPlus 3 du régleur

La qualité de pose commence avec la table.

Un maniement simple, et donc sûr, de l'ensemble des fonctions de pose est un facteur déterminant pour construire des routes de haute qualité.

Grâce à ErgoPlus 3 et à l'ensemble de ses fonctions facilement compréhensibles et d'un agencement clair, le régleur est en mesure de maîtriser entièrement le processus de pose.



Le pupitre de commande du régleur

Il est à la fois adapté au chantier et orienté vers la pratique. Les fonctions du pupitre de commande de la table utilisées en permanence se déclenchent à l'aide de boutons étanches. Des anneaux en relief permettent de bien repérer les boutons les yeux fermés ou avec des gants. Les principaux paramètres de la machine ou de la table peuvent être consultés ou réglés directement sur le pupitre de commande de la table.



L'écran du pupitre de commande du régleur

L'écran du pupitre de commande de la table permet de surveiller et de contrôler aussi bien le côté droit que le côté gauche de la table. Les paramètres techniques de la machine, tels que le régime du dameur ou la vitesse du convoyeur, peuvent être facilement et rapidement ajustés par le régleur. La structure claire du menu associée à des pictogrammes faciles à comprendre et sans ambiguïté rend l'utilisation de l'écran particulièrement facile et sûre.



Niveltronic Plus (en option)

La facilité d'apprentissage du système ultramoderne de nivellement automatique Niveltronic Plus de VÖGELE se traduit par d'excellents résultats de pose. Toutes les fonctions importantes du Niveltronic Plus sont directement accessibles au premier niveau du menu. L'utilisateur reçoit diverses informations, par exemple le palpeur sélectionné ou l'écart entre la valeur de consigne et la valeur réelle par rapport à la référence palpée.

Un capteur électronique de déplacement détermine la position actuelle des vérins de nivellement. L'affichage de la hauteur actuelle des vérins de nivellement ainsi que de la pente transversale sur les pupitres de commande facilite le réglage de la table. Tous les palpeurs connectés sont automatiquement identifiés par Niveltronic Plus, les deux pupitres de commande de la table se chargeant de les surveiller et de les commander. Une interface standard permet la connexion d'un système GPS en vue de la pose par guidage 3D.



Réglage du profil à deux dévers sur une simple pression de touche

Le profil à deux dévers peut être réglé confortablement, sur une simple pression de touche, depuis le pupitre de commande du régleur. Il suffit d'appuyer sur l'écran sur la touche « plus » ou « moins » pour régler la valeur du profil à deux dévers.



Réglage ergonomique de la largeur de table à deux vitesses

Le réglage de la largeur de la table de pose s'effectue désormais sans efforts grâce à l'astucieux système « SmartWheel ». Deux vitesses sont disponibles : une lente, par exemple pour suivre une bordure avec précision, et une rapide, pour rentrer et sortir rapidement la table de pose.



Un poste de travail ergonomique : la plateforme de conduite



Une vue panoramique parfaite

- » Le poste de conduite confortable assure une vue parfaite sur tous les points importants du finisseur, comme par ex. la trémie, le guide de direction et la table. Le conducteur peut ainsi parfaitement superviser le processus d'alimentation.

- » L'agencement des sièges et l'organisation claire du poste de conduite assurent une excellente visibilité sur le couloir de vis, ce qui permet au conducteur de contrôler la réserve de matériau devant la table.



Un poste de travail ergonomique : la table de pose

Deux nouveautés : la passerelle et la montée

- » La passerelle praticable et sûre ainsi que les marches abaissées de la table sont particulièrement ergonomiques.
- » Une marche supplémentaire rabattable offre encore plus de confort. L'utilisateur peut monter dans son poste de conduite facilement et en toute sécurité, comme s'il montait un escalier.
- » Toutes les marches sont également visibles d'en haut.



Un travail confortable

- » Le siège et le pupitre de commande du conducteur situés sur la plateforme de conduite, ainsi que les pupitres de commande du régleur s'adaptent très facilement à chaque utilisateur.
- » Un habillage latéral abrite efficacement le conducteur de la pluie et du vent.

- » Le pupitre de commande du conducteur peut être déplacé sur toute la largeur du poste de conduite, pivoté sur le côté ou encore incliné. Lorsque le siège est pivoté vers l'extérieur, le pupitre de commande peut accompagner le siège.



Réduction du bruit

- » Les capots, la passerelle et la montée sont tous montés sur caoutchouc, ce qui réduit les nuisances sonores.



Tout est à sa place

- » La structure claire et dégagée du poste de conduite offre au conducteur un environnement de travail de professionnel.
- » Le pupitre de commande du conducteur peut être protégé des actes de vandalisme par un couvercle incassable.
- » De nombreux espaces de rangement permettent à la machine de toujours être bien en ordre, sans oublier l'ergonomie et la facilité d'accès aux principaux points de service.

Un toit rigide pour une protection optimale

- » Le toit moderne en plastique renforcé de fibres de verre protège parfaitement de la pluie ou du soleil. Une pompe hydraulique manuelle permet de replier sans effort le toit ainsi que le pot d'échappement pour les mettre en position de transport. De larges extensions coulissantes protègent le conducteur ayant déporté son siège vers l'extérieur.
- » Six puissants projecteurs de travail (projecteurs au xénon en option) sont intégrés dans le toit et assurent un très bon éclairage du chantier grâce à leur emplacement particulièrement élevé.



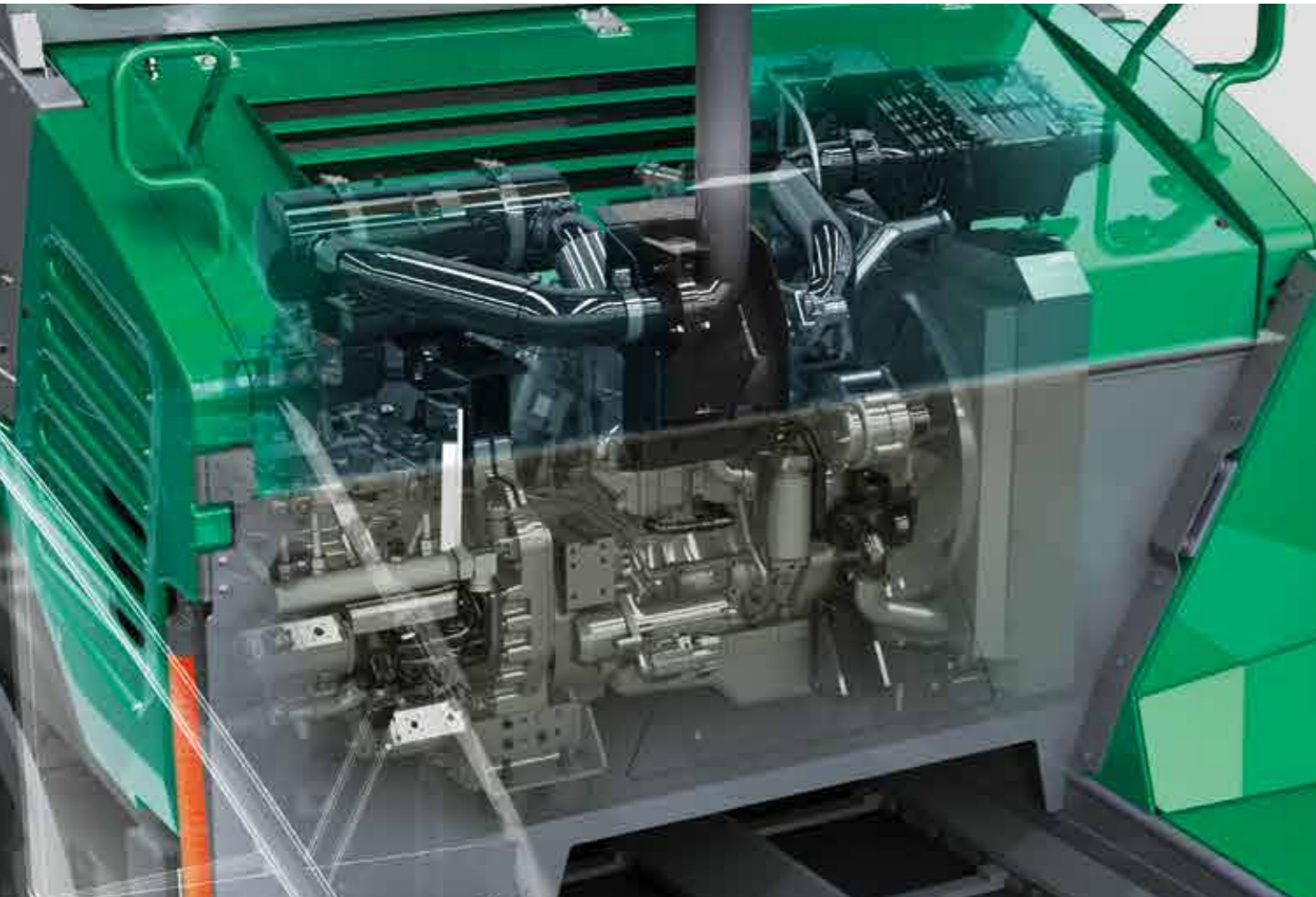
Pupitre de commande du régleur ergonomique

- » Réglage facile du pupitre de commande.
- » L'écran couleur à contraste élevé est bien lisible quelle que soit la perspective.
- » Le réglage de la largeur de la table s'effectue facilement grâce au système pratique « SmartWheel ».





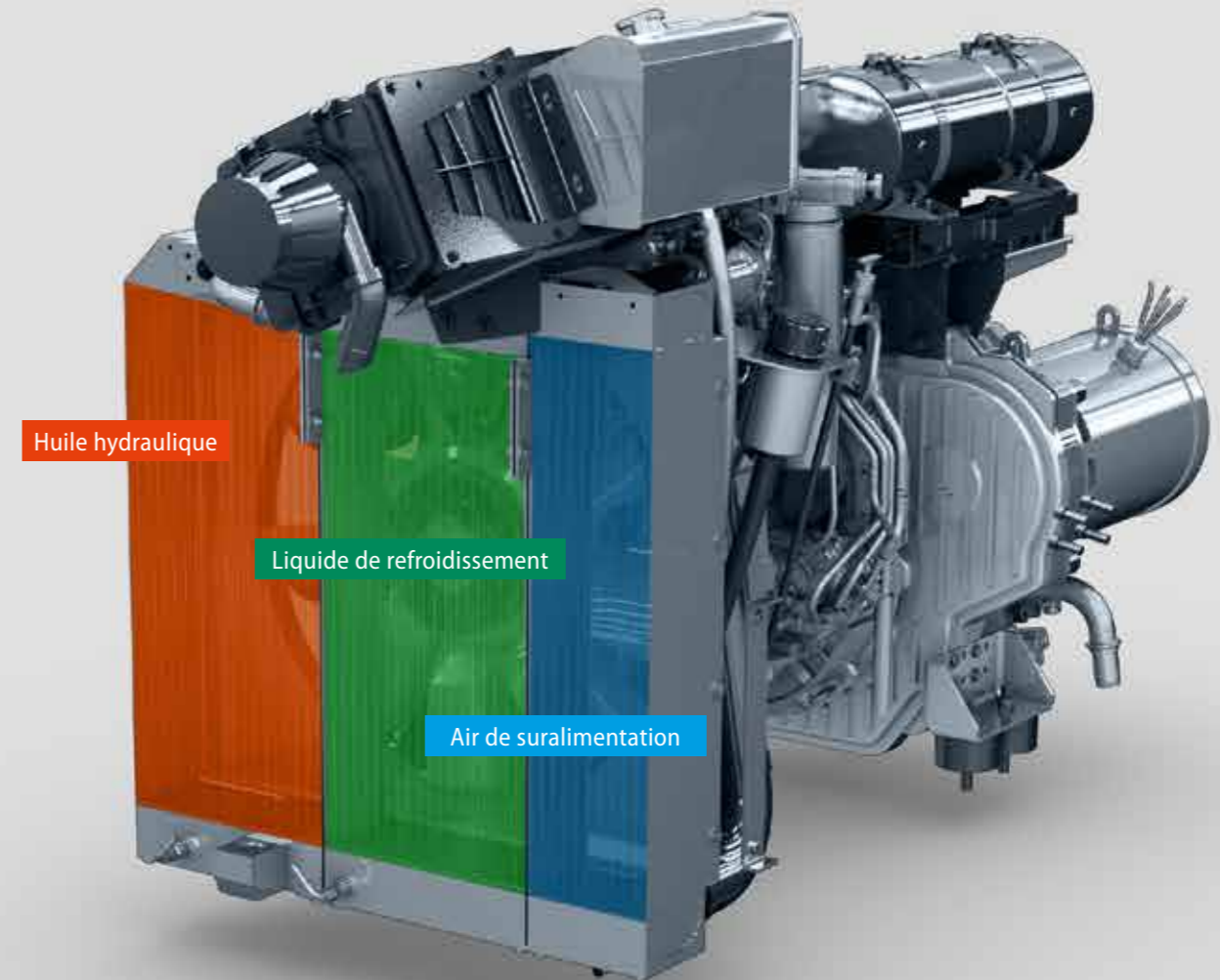
Une technique d'entraînement moderne



Le SUPER 1600-3 est propulsé par un moteur Cummins moderne refroidi par liquide fournissant une puissance de 116 kW.

Le moteur moderne satisfait aux exigences de la norme d'émission européenne 3a et américaine EPA Tier 3.

Une température correcte est certes importante pour la table, mais pas seulement. Dans toutes les zones climatiques du globe, le système de refroidissement à plusieurs circuits associé à une circulation d'air innovante assure une température optimale du liquide de refroidissement du moteur, de l'huile hydraulique et de l'air de suralimentation – tout en maintenant au plus bas les émissions sonores. Le SUPER 1600-3 démontre ainsi que les préoccupations techniques et écologiques peuvent aller de pair.



» Le moteur diesel Cummins puissant fournit 116 kW à seulement 2 000 tr/min.

» Le mode ECO de 106 kW à 1 700 tr/min est suffisant pour de nombreuses applications. Il réduit les frais d'exploitation et permet un fonctionnement silencieux.

» Le puissant alternateur refroidi par air et à entraînement direct assure la chauffe rapide et uniforme de la table de pose. Sur les finisseurs de la génération « turet 3 », l'entraînement de l'alternateur est directement couplé au carter d'entraînement des pompes, et ne nécessite donc aucun entretien.

» Le radiateur à trois circuits généreusement dimensionné ainsi que la ventilation innovante assurent un refroidissement optimal du liquide de refroidissement du moteur, de l'huile hydraulique et de l'air de suralimentation, tout en limitant les émissions de bruit à un faible niveau.

» Un refroidissement homogène garantit des températures idéales dans le système hydraulique et la pleine performance des entraînements, même en cas de fonctionnement à pleine charge, dans toutes les zones climatiques du globe.

Précision sur chenilles



» Directement intégrés dans les barbotins des chenilles, les entraînements individuels puissants convertissent la puissance d'entraînement en vitesse de pose sans aucune déperdition.

» La traction optimale associée à une manœuvrabilité maximum garantit une avance constante même sur les terrains difficiles.

» Les entraînements individuels à régulation électronique dans chaque train à chenilles garantissent une stabilité directionnelle constante et une grande précision en virage.

Grâce à la direction précise du train de roulement à chenilles du SUPER 1600-3, les missions se déroulent sans aucun problème même en terrain difficile. En matière de traction, le concept d'entraînement des finisseurs à chenilles de VÖGELE est également exemplaire.

Grande trémie réceptrice, alimentation facile



À l'instar de tous les finisseurs VÖGELE, le SUPER 1600-3 peut être alimenté de façon propre, sûre et rapide. Le clapet de recentrage de la trémie à commande hydraulique (en option) garantit que toute la quantité d'enrobé soit prise en compte lors du convoiement du matériau.

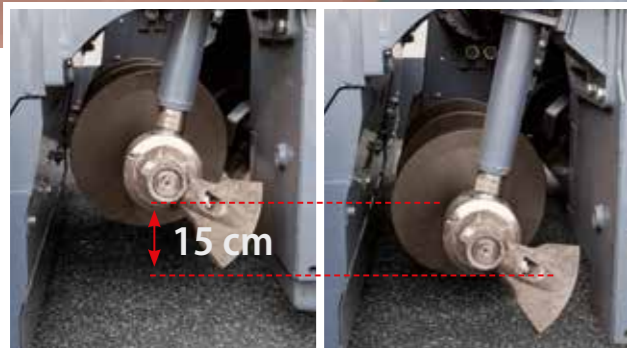
» La grande trémie réceptrice offre une capacité de 13 tonnes, permettant de toujours fournir suffisamment d'enrobé pour la pose, même quand l'alimentation s'avère difficile, par exemple lors du passage sous un pont.

» Alimentation facile grâce à la faible hauteur de déchargement, la grande ouverture des parois de la trémie, ainsi qu'aux robustes bavettes en caoutchouc montées à l'avant.

» Grâce aux rouleaux-pousseurs particulièrement larges à suspension oscillante, l'alimentation par les camions d'enrobé se déroule en tout confort et sans heurts, même dans les virages.



Une excellente qualité de pose grâce au transport optimal du matériau



La répartition du matériau devant la table permet au SUPER 1600-3 de toujours disposer de la réserve d'enrobé optimale en toute situation de pose. Les entraînements hydrauliques individuels puissants du convoyeur et des vis de répartition permettent de grands rendements allant jusqu'à 600 tonnes par heure.

- » Dotée d'une surveillance permanente du débit, l'alimentation à régulation proportionnelle garantit une réserve de matériau homogène et précisément adaptée devant la table.
- » La vis de répartition, y compris les paliers et les tôles de couloir, est réglable en hauteur en continu jusqu'à 15 cm sur toute la largeur de travail, ce qui permet d'obtenir une répartition optimale de l'enrobé même pour la pose de couches minces ou en cas de variation de l'épaisseur de pose lors d'un chantier.
- » Ailes de vis de répartition à grand diamètre (400 mm) pour une répartition homogène de l'enrobé sur toute la largeur de travail.
- » Le réglage facile du volume du couloir de vis garantit un débit de matériau optimal, même pour des épaisseurs de pose importantes.

Un entretien facile – une utilisation sur la durée



L'ingénieux concept d'entretien et de service est élaboré pour correspondre parfaitement aux exigences du personnel d'atelier ou d'entretien.



- » Le large capot moteur et les grands panneaux latéraux donnent libre accès à tous les points d'entretien.
- » Toutes les pompes sont très faciles à entretenir grâce à leur disposition claire sur le carter d'entraînement des pompes et à leur bonne accessibilité.
- » Le système de graissage centralisé fournit automatiquement la quantité de graisse requise aux paliers des convoyeurs et de la vis de répartition.
- » L'utilisation de composants hautement robustes et à grande longévité, fabriqués en matériaux résistants à l'usure, augmente la fiabilité de la machine.
- » Le programme d'entretien est commun à tous les finisseurs VÖGELE. Cela facilite l'entretien et évite la multiplication des formations.

Des tables de pose pour tous les cas de figure



Pour le SUPER 1600-3, VÖGELE propose deux tables extensibles permettant d'atteindre une qualité de pose parfaite. Le choix de la table dépend surtout du champ d'applications souhaité.

» Le finisseur sur chenilles SUPER 1600-3 peut être équipé des tables extensibles AB 500 et AB 600. Grâce aux deux tables, le finisseur peut être utilisé dans un vaste champ d'applications, ce qui permet de l'exploiter de manière optimale.

» Ces deux modèles de tables sont pourvus d'un système de guidage télescopique mono-tube extrêmement robuste et précis, permettant de régler la largeur de pose rapidement et au millimètre près.

» Sur les tables extensibles AB 500 et AB 600, dameur et vibreur garantissent d'excellentes valeurs de compactage. Les groupes de compactage sont installés sur l'ensemble de la largeur de la table.

» Un état de surface uniforme grâce au chauffage homogène des tôles lisseuses et du dameur.

» Temps de chauffe nettement réduit, même moteur au ralenti, grâce à l'intelligent module de gestion de l'alternateur.

» En mode automatique, le module de gestion active la chauffe alternée (chauffage de la table par moitiés), réduisant la charge moteur et la consommation en carburant.

Les tables pour SUPER 1600-3



AB 500

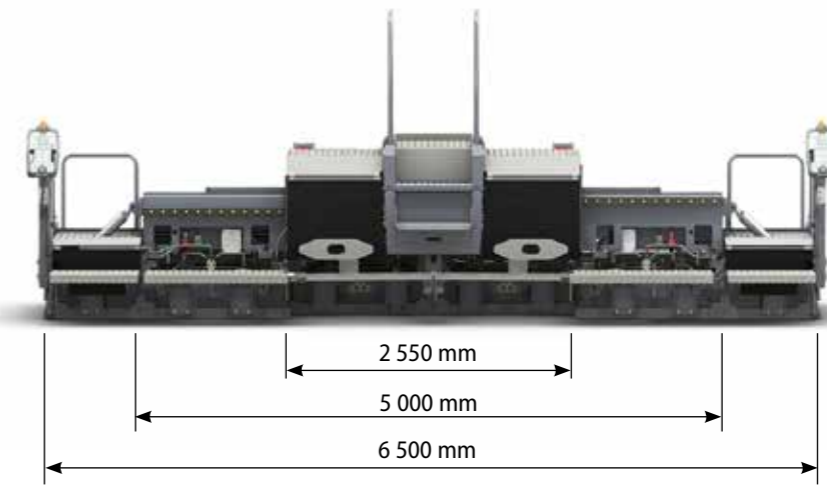
Plage de largeurs de pose

- » Extensible en continu de 2,55 à 5,0 m.
- » Possibilité d'élargissement jusqu'à 6,5 m à l'aide de rallonges.

Système de compactage

- » AB 500 TV avec dameur et vibreur

AB 500 TV en configuration maximale



AB 600

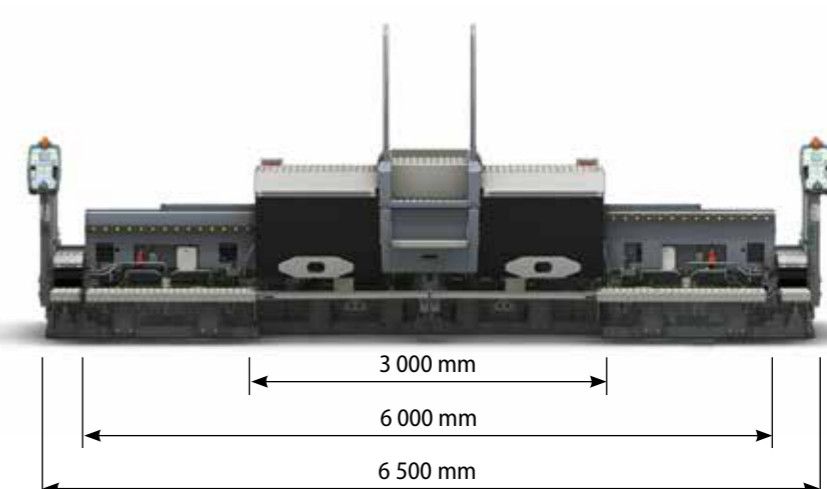
Plage de largeurs de pose

- » Extensible en continu de 3,0 à 6,0 m.
- » Possibilité d'élargissement jusqu'à 6,5 m à l'aide de rallonges.

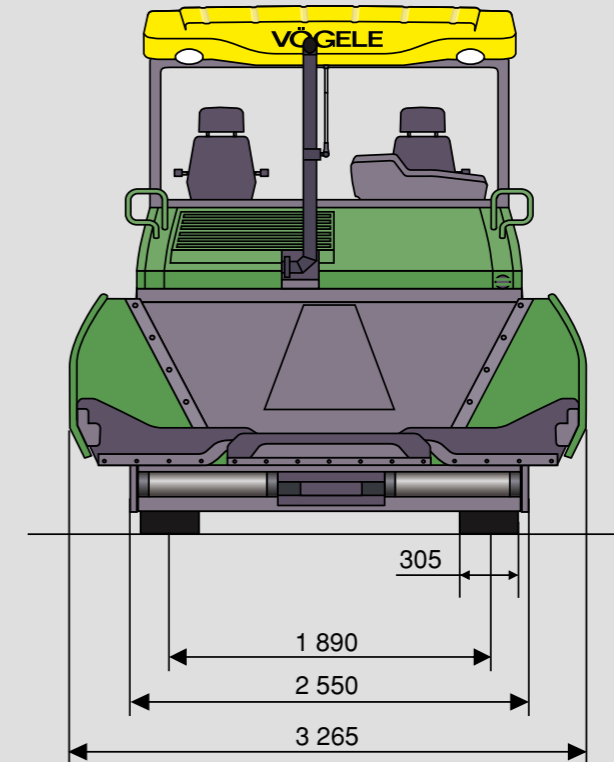
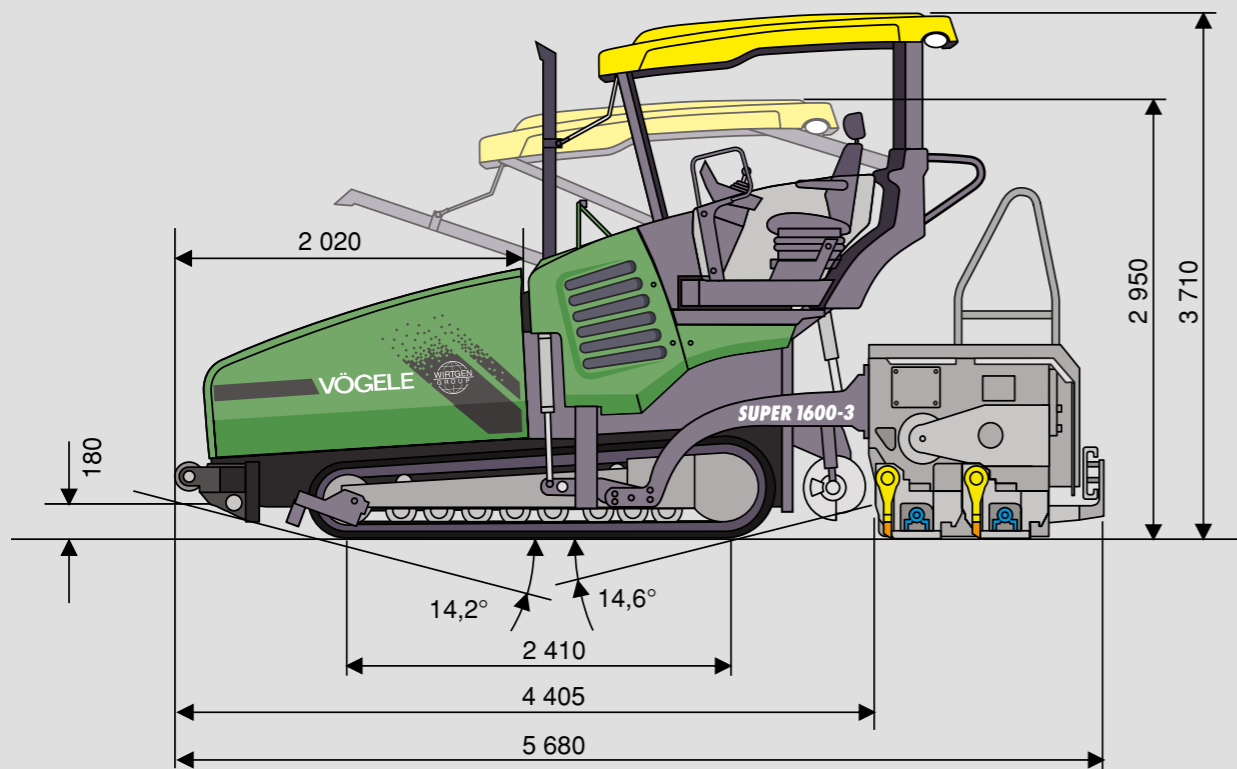
Système de compactage

- » AB 600 TV avec dameur et vibreur

AB 600 TV en configuration maximale



Toutes les informations en un coup d'œil



Toutes dimensions en mm

ENTRAÎNEMENT

SUPER 1600-3 (pour tous les pays, à l'exception des États de l'UE, AELE / des États-Unis / du Canada / du Japon)	
Moteur :	diesel Cummins à 4 cylindres refroidi par liquide
Type :	QSB4.5 C155
Norme d'émission :	norme d'émission européenne 3a, norme américaine EPA Tier 3
Puissance :	Nominale : 116 kW à 2 000 tr/min (selon DIN) Mode ECO : 106 kW à 1 700 tr/min
Réservoir de carburant :	265 l
Installation électrique :	24 V

TRAIN DE ROULEMENT

Chenilles :	avec patins en caoutchouc
Surface au sol :	2 410 x 305 mm
Suspension :	rigide
Tendeur de chenille :	bloc-ressort tendeur
Galets de roulement :	graissés à vie
Entraînement de translation :	entraînements hydrauliques individuels indépendants à réglage électronique
Vitesses :	Pose : jusqu'à 24 m/min, réglable en continu Transfert : jusqu'à 4,5 km/h, réglable en continu

TRAIN DE ROULEMENT

Direction :	par modification de la vitesse de marche des chenilles
Frein de service :	hydraulique
Frein de stationnement :	frein à accumulation à disques multiples, sans entretien

TRÉMIE RÉCEPTRICE

Capacité de réception :	13 t
Largeur :	3 265 mm
Hauteur d'alimentation :	615 mm (fond de la trémie)
Rouleaux-pousseurs :	à suspension oscillante, déplaçables en avant de 150 mm

GROUPES DE CONVOIEMENT

Convoyeurs :	2, avec raclettes échangeables et sens de marche réversible pour une courte durée
Entraînement :	entraînements hydrauliques individuels indépendants
Vitesse :	jusqu'à 33 m/min, réglable en continu (manuellement ou aussi automatiquement)

GROUPES DE CONVOIEMENT

Vis de répartition :	2, avec segments d'ailes échangeables et sens de rotation réversible
Diamètre :	400 mm
Entraînement :	entraînements hydrauliques individuels indépendants
Vitesse de rotation :	jusqu'à 84 tr/min, réglable en continu (manuellement ou aussi automatiquement)
Hauteur :	réglable en continu sur 15 cm par commande hydraulique, position la plus basse à 10 cm au-dessus du sol
Lubrification :	système de lubrification centralisé avec pompe de graissage électrique

TABLES DE POSE

AB 500 :	largeur de base 2,55 m, extensible jusqu'à 5,0 m
	largeur maximum (TV) 6,5 m
AB 600 :	largeur de base 3,0 m, extensible jusqu'à 6,0 m
	largeur maximum (TV) 6,5 m
Système de compactage :	TV
Épaisseur de pose :	jusqu'à 30 cm
Chauffe :	électrique, par résistances chauffantes
Alimentation électrique :	alternateur triphasé

DIMENSIONS ET POIDS

Longueur :	Véhicule tracteur et table de pose en position de transport
	- AB 500/AB 600 TV : 5,68 m
Poids :	Finisseur avec table extensible AB 500 TV
	- largeur de pose jusqu'à 5,0 m : 18,1 t
	- largeur de pose jusqu'à 6,5 m : 19,1 t

Légende : T = avec dameur V = avec vibreur AB = table extensible

Sous réserve de modifications techniques.



Ce code QR de VÖGELE vous conduit directement vers le « SUPER 1600-3 » sur notre site Internet.



© ERGOPLUS, InLine Pave, NAVITRONIC, NAVITRONIC Basic, NAVITRONIC Plus, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, RoadScan, SprayJet, VÖGELE et VÖGELE PowerFeeder sont des marques communautaires déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. PCC est une marque déposée allemande de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne. ERGOPLUS, NAVITRONIC Plus, NAVITRONIC BASIC, NIVELTRONIC Plus, SprayJet, VISION, VÖGELE et VÖGELE PowerFeeder sont des marques déposées de la société JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Allemagne, auprès de l'office américain des brevets et des marques. Aucune revendication juridiquement valable ne pourra être fondée sur les textes ou les images de la présente brochure. Sous réserve de toutes modifications techniques ou des détails constructifs. Les images peuvent également montrer des équipements en option.

JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1
67075 Ludwigshafen · Allemagne
marketing@voegele.info

Téléphone : +49 (0)621 8105 0
Téléfax : +49 (0)621 8105 461
www.voegele.info